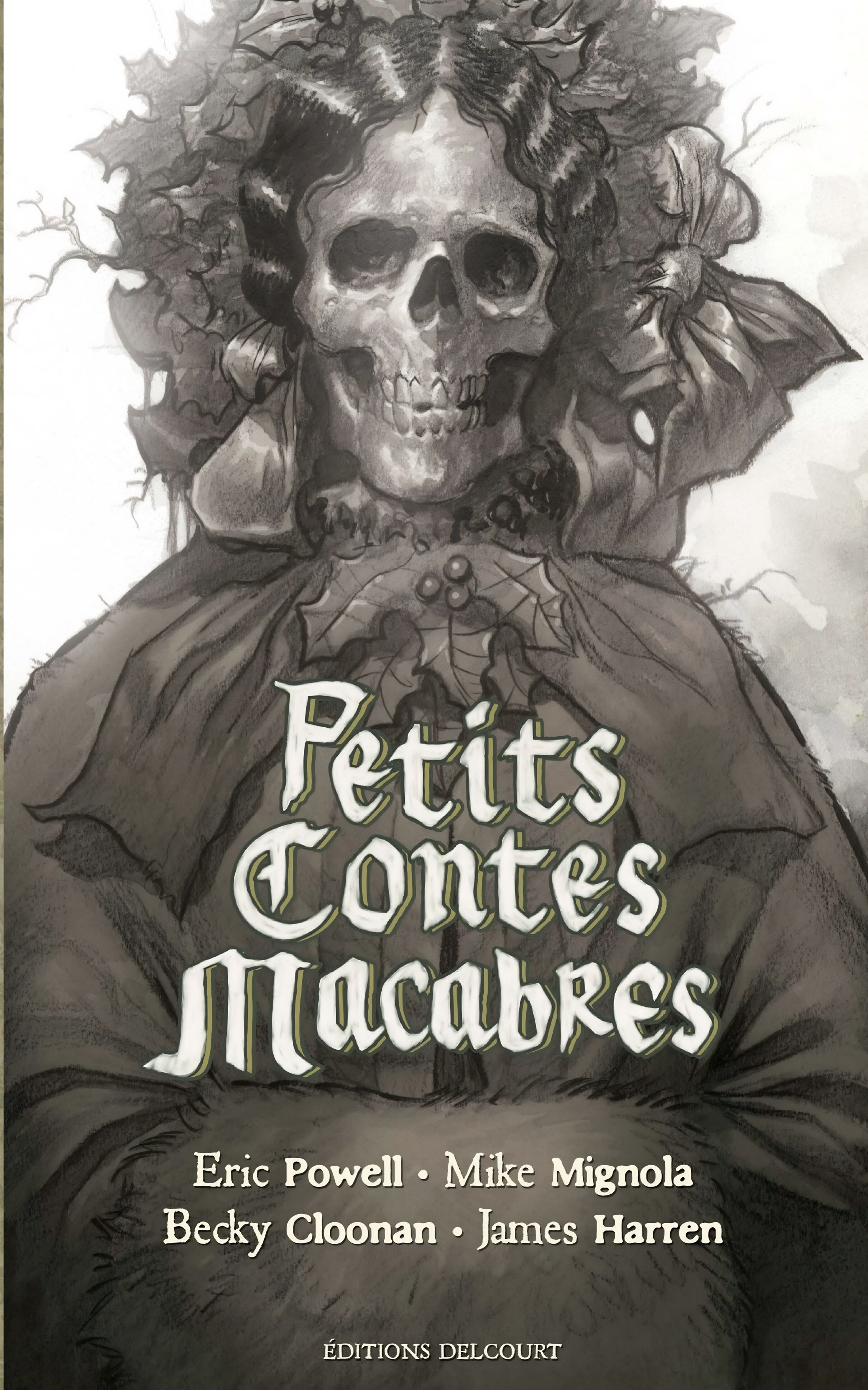


Eric Powell • Mike Mignola
Becky Cloonan • James Harren

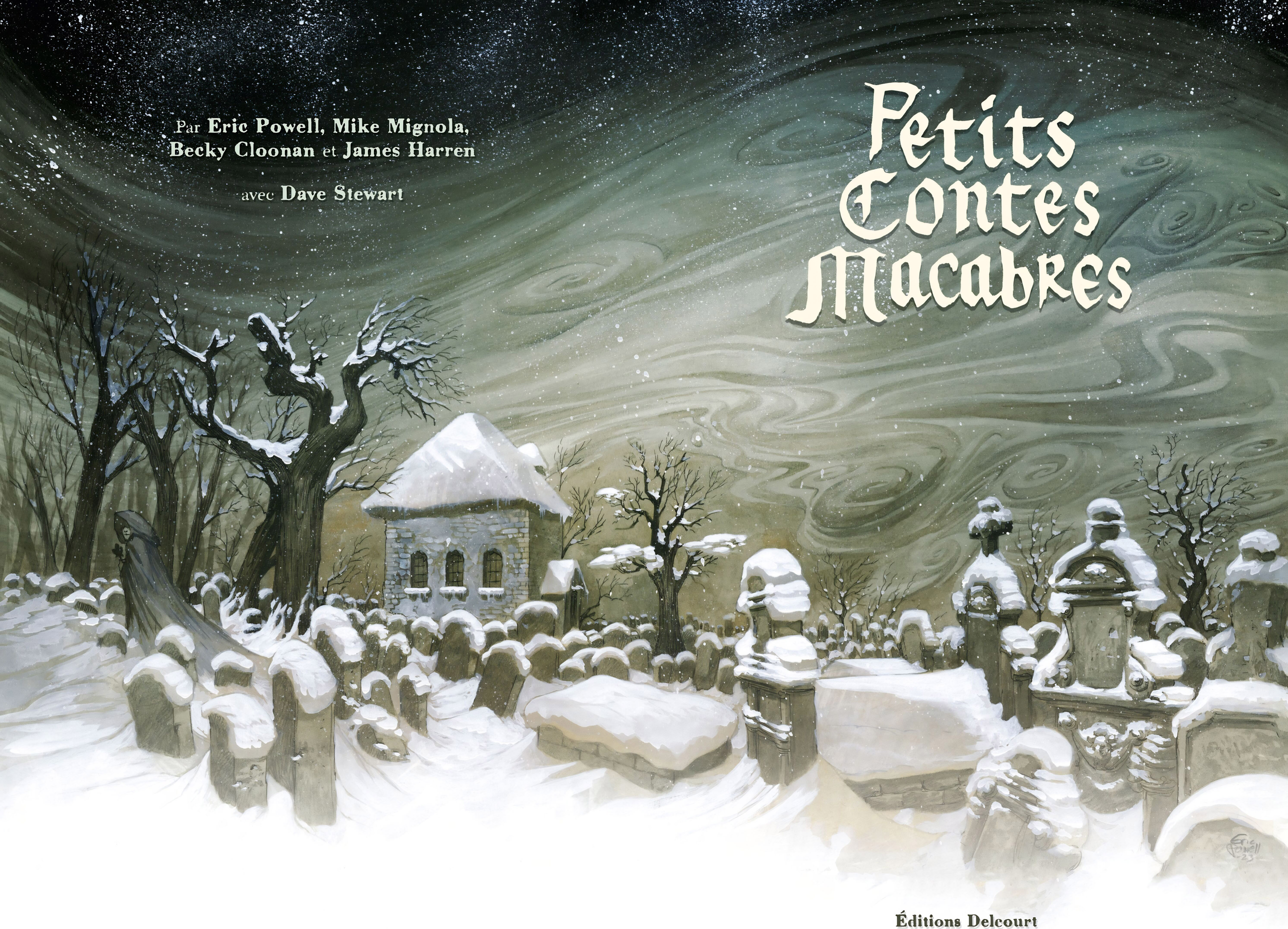
ÉDITIONS DELCOURT

Petits Contes Macabres

Petits Contes Macabres

Par **Eric Powell, Mike Mignola, Becky Cloonan** et **James Harren**

avec **Dave Stewart**



Éditions Delcourt

PRÉFACE

Alors que Douglas Fairbanks Jr. traverse un pont enneigé, il entend la douce voix d'Alice Krige qui l'appelle. Il se retourne, la caméra offre un rapide pano et se fixe sur le visage squelettique et putréfié du fantôme vengeur qui en a après lui. Ce *jump scare*... Eh bien, il m'a filé une de ces frousses quand j'étais gamin. Si le film *Le Fantôme de Milburn* (1981) est un de mes plaisirs coupables, nous parlerons ici du (bien meilleur) livre de Peter Straub, paru en 1979, dont est adapté le film.

Le récit se concentre sur les membres d'un genre de cercle littéraire baptisé le Club de la Chaudrée, qui a pris l'habitude de se regrouper pour se raconter des histoires de fantômes. J'ai relu le livre il y a deux, trois ans, et je dois avouer que je les ai enviés. Je me suis dit que ça devait être franchement chouette de se réunir avec un groupe de potes devant un bon feu de cheminée et de se raconter des histoires d'horreur en buvant un coup. Ça m'a rappelé la tradition perdue de la narration orale, en particulier la tradition qui veut qu'on partage des histoires de fantômes durant le Réveillon de Noël.

Bien entendu, lorsqu'on évoque ensemble Noël et les fantômes, c'est impossible de ne pas immédiatement penser à *Un chant de Noël* de Charles Dickens. Mais c'est bien *Le Tour d'écrou* (1898) de Henry James qui fait surtout référence ici. *"Bien que l'histoire nous eût tenus haletants autour du feu, en dehors de la remarque – trop évidente – qu'elle était sinistre, ainsi que le doit être essentiellement toute étrange histoire racontée la nuit de Noël dans une vieille maison..."*. *Le Tour d'écrou* est l'une des histoires de fantômes les plus renommées de l'ère victorienne, et elle commence, comme il se doit, en compagnie d'un petit groupe assis au coin de l'âtre qui s'échange des histoires de fantômes à la veille de Noël.

Alors oui, l'art de la narration orale, en particulier lors du Réveillon de Noël, a perdu de sa superbe. Mais l'histoire de fantômes à la mode victorienne, des récits de J. S. Le Fanu à Henry James, en passant par ceux de M. R. James et Peter Straub, a encore de beaux jours devant elle. Et l'ouvrage que vous tenez entre vos mains a pour vocation de faire vivre cette tradition : il est l'équivalent de quatre auteurs de bande dessinée assis au coin du feu, se racontant des histoires d'horreur pour frissonner à la veille de Noël.

— Eric Powell

SOMMAIRE

07
"Petits Contes macabres"
Par Eric Powell

13
"Les Yeux dans l'obscurité primordiale"
Récit d'Eric Powell
Dessin de James Harren
Couleur de Dave Stewart

25
"Le Kelpie"
Récit et dessin de Becky Cloonan
Couleur de Dave Stewart

39
"La Nuit du Jabberwock"
Récit et dessin de Mike Mignola
Couleur de Dave Stewart

53
"Le Cadeau du Major Courtenay"
Par Eric Powell

66
Biographies

LONDRES, RÉVEILLON DE NOËL, 1843.

KNOCK!
KNOCK!

MOI QUI PENSAIS QUE MA CHANCE AVAIT TOURNÉ ET QUE J'ALLAIS ENFIN PASSER LE RÉVEILLON TOUT SEUL CETTE ANNÉE.

VOUS N'Y COMPTIEZ PAS, ERIC !

ÉTAIT-CE VRAIMENT UNE OPTION ?

RAVI DE VOUS VOIR AUSSI, POWELL.

EH BIEN, VENEZ AU CHAUD. J'AI ALLUMÉ UN FEU. JE RAMÈNE L'ESPRIT DE NOËL.

REBECCA, J'OSE À PEINE DEMANDER, MAIS... L'OIE ?

J'AI VU CETTE PAUVRE CRÉATURE DANS LA VITRINE DU BOUCHER. MON CŒUR TENDRE EST INTERVENU POUR LA SAUVER DU MASSACRE.

À BOIRE POUR MLLE REBECCA CLOONAN, VEUVE ÉPLORÉE ET CHAMPIONNE DES CRÉATURES LES PLUS STUPIDES DE LA CRÉATION.

VOTRE PRÉSENCE NOUS HONORE MÊME SI VOUS N'ÊTES ICI QUE PARCE QUE LA BONNE SOCIÉTÉ NE VEUT PAS DE VOUS. QUAND ON PENSE QUE D'AUCUNS VOUS CROIENT CAPABLE DE MATRICIDE. QUELLE ODIEUSE RUMEUR.

UNE RUMEUR PARMI TANT D'AUTRES. QU'EN EST-IL DES ON-DIT AU SUJET DE CES JEUNES GENS ENGAGÉS POUR S'OCCUPER DE SA PROPRIÉTÉ ? DES JEUNES GENS SANS FAMILLE. NI PERSONNE À QUI MANQUER.

DES JEUNES GENS QUI DÉCIDENT SUBITEMENT DE DÉMÉNAGER SANS INFORMER PERSONNE DE LEUR DÉPART.

ENFIN, MESSIEURS ! ON POURRAIT PENSER QUE JE SUIS LA RÉINCARNATION DE LA COMTESSE ERZSÉBET BÁTHORY, À VOUS ENTENDRE.

CETTE NOBLE HONGROISE QUI SE BAIGNAIT DANS LE SANG DE JEUNES FEMMES ? UNE COMPARAISON DES PLUS ÉTONNANTES. VOUS AVEZ ENFIN OUVERT UN LIVRE ?

ET UN VERRE POUR M. MICHAEL MIGNOLA, QUI SEMBLE AVOIR PRIS CONGÉ DE L'UN DE SES NOMBREUX SÉJOURS EN ASILE AFIN DE SE JOINDRE À NOUS, CE SOIR. DITES-MOI, MICHAEL, À QUOI RESSEMBLE LA VIE DU PORTRAITISTE LE PLUS INSIGNIFIANT DE LONDRES ?

AH, TOUJOURS VOS POÈMES SUR LE MONDE DÉLICAT DES FÉES, N'EST-CE PAS ? UNE ACTIVITÉ LUCRATIVE, SANS AUCUN DOUTE. ET COMBIEN DE CES POÈMES AVEZ-VOUS PUBLIÉS ?

NI LES ÉLITES NI LA BOURGEOISIE DE CE ROYAUME EN DÉROUTE CULTURELLE NE SAURAIENT RECONNAÎTRE L'ART MÊME S'IL LEUR ÉTAIT SERVI SUR LE PLATEAU D'HÉPHAÏSTOS. JE ME SUIS MIS À LA POÉSIE.

ON NE SE MOQUE PAS DES CRÉATURES QUI PEUPLENT LE MONDE DES FÉES ! CONTINUEZ DE RAILLER CEUX QUI ARPENTENT L'AUTRE CÔTÉ DU VOILE ET JE N'OSE IMAGINER CE QU'IL VOUS EN COÛTERA.

JE PENSE QUE N'IMPORTE QUI VERRAIT DES FÉES SOUS L'INFLUENCE DES QUANTITÉS ASTRONOMIQUES DE LAUDANUM QUE VOUS INGÉREZ, MIGNOLA.

LAUDANUM QUE JE PEUX ME PAYER, CE QUI N'EST PAS VOTRE CAS, JAMES.

OUI, M. JAMES HARREN. MICHAEL EST ISSU D'UNE FAMILLE RICHE, COMME VOUS. MAIS IL N'A PAS DILAPIDÉ TOUTE SA FORTUNE. CONTRAIREMENT À VOUS.

ET JE N'AI PAS ÉTÉ DÉSAVOUÉ POUR AVOIR PRIS PART À DES ACTIVITÉS RÉSURRECTIONNISTES ! VOLER DES CADAVRES POUR LES ÉMINCER COMME DES JARRETS ! QUELLE HONTE !

LA POURSUITE DU SAVOIR N'EST PAS QUELQUE CHOSE DONT ON DOIT AVOIR HONTE ! UN JOUR, CEUX QUI CARTOGRAPHIENT LE CORPS HUMAIN SAUVERONT DES VIES !

MAIS VOUS N'ÊTES PAS TRÈS REGARDANT CONCERNANT L'ORIGINE DE VOS SUJETS D'ÉTUDE, N'EST-CE PAS, JAMES ?

C'EST FAUX ! J'AI SEULEMENT MÉJUGÉ CEUX QUE J'AVAIS EMBAUCHÉS POUR ME PROCURER CES SUJETS. JE N'IMAGINAIS PAS QU'ILS ÉTAIENT SI PEU SCRUPULEUX. PAR AILLEURS, LE TRIBUNAL A CONCLU QUE J'ÉTAIS HORS DE CAUSE.

MAIS... JE NE PEUX PLUS EXERCER EN TANT QUE NATURALISTE.

EN EFFET. M. HARREN EST ASTRONOME, À PRÉSENT. IL TÂCHE DE SE REFAIRE UNE RÉPUTATION PARMI LES HOMMES INSTRUITS ET LES ÉRUDITS AVEC LESQUELS IL AURAIT PRÉFÉRÉ PASSER SA SOIRÉE.

MAIS TOUT CE QU'IL A ACCOMPLI, AVEC LES DERNIERS DENIERS FAMILIAUX, C'EST LA CONSTRUCTION D'UN GROS TÉLESCOPE DANS LE BUT DE TROUVER UNE PLANÈTE QUI N'EXISTE MÊME PAS.

ELLE EXISTE ! TOUS LES CALCULS GRAVITATIONNELS DÉMONTRENT L'EXISTENCE D'UNE PLANÈTE ENTRE MERCURE ET VÉNUS ! IL N'Y A PAS D'AUTRE EXPLICATION À L'ORBITE ERRATIQUE DE MERCURE !

VULCAIN EST LÀ. ELLE EXISTE... ELLE DOIT EXISTER.

SOIT. EH BIEN, NOUS VOUS LAISSONS À VOS ÉTOILES, COPERNIC.

QU'EN EST-IL DE VOUS, POWELL ?

OUI, COMME NOUS TOUS, VOTRE CALENDRIER EST VIDE, UNE ANNÉE ENCORE. N'AVEZ-VOUS PERSONNE D'AUTRE AVEC QUI CÉLÉBRER LE RÉVEILLON DE NOËL QUE LES FRIPOUILLES POUR QUI VOUS NOUS FAITES PASSER ?

MOI ? CE N'EST PAS UN SECRET. JE PASSE CETTE PÉRIODE BÉNIE TOUT SEUL CAR MA FAMILLE ME DÉTESTE. JE SUIS UN BÂTARD NON DÉSIRÉ QUI A GAGNÉ SA CROÛTE EN FAISANT LE SALE BOULOT DES AUTRES. C'EST AINSI QUE JE ME DÉFINIS ET J'EN SUIS FIER. À LA BONNE VÔTRE.

SOUPIR JE N'AI JAMAIS CONNU UNE TELLE MÉLANCOLIE. C'EST CENSÉ ÊTRE UNE SOIRÉE DE FRATERNITÉ ET DE JOIE. ET POURTANT, JE LA PASSE ICI, COMME QUELQU'UN QUE LA GRÂCE A ABANDONNÉ. JE PENSE QUE J'EN FERAI UN POÈME DÈS QUE J'AURAI UNE PLUME À PORTÉE DE MAIN.

JE SUIS SURPRIS QUE VOUS N'AYEZ PAS UNE PLUME QUI VOUS SORTE DU CUL, VOUS QUI ÊTES FIER COMME UN PAON.

ALLONS, ASSEZ PLAISANTÉ. C'EST NOËL, BANDE DE RUPINS. C'EST PARTI. JE VEUX TREMBLER, RACONTEZ-MOI UNE HISTOIRE DE FANTÔMES. PLUS CE SERA SANGLANT ET TRAGIQUE, MIEUX CE SERA. QUI COMMENCE ?

SOMMES-NOUS OBLIGÉS ?

PEUT-ON AVOIR UNE PETITE TOURTE, AVANT ? C'EST LA SEULE CHOSE QUI REND CETTE TRADI-TION PLUS TOLÉRABLE.

NON. JE NE SERVIRAI LES TOURTES QUE QUAND J'AURAI MON HISTOIRE DE FANTÔMES. C'EST LA TRADITION.

SOIT. SI ÇA SIGNIFIE MANGER PLUS VITE, JE COMMENCE.

AH ! UN HOMME SELON MON CŒUR. ALLEZ-Y.

ET SOUVENEZ-VOUS, POWELL VEUT QUELQUE CHOSE DE MACABRE ET DE SINISTRE. NE DÉCEVEZ PAS NOTRE HÔTE.

HONK!

ATTENTION AVEC CE FICHU VOLATILE !

NAVRÉ, MAIS CE N'EST PAS UNE HISTOIRE D'ÉVISCÉRATION NI DE MEURTRE TELLE QUE NOTRE HÔTE EN RAFFOLE. C'EST UNE HISTOIRE DE RÊVES PERDUS ET D'ESPRITS ÉBRANLÉS.

JE L'AI INTITULÉE...

LES YEUX DANS L'OBSCURITÉ PRIMORDIALE

LES YEUX DANS L'OBSCURITÉ PRIMORDIALE

Scénario
Eric Powell
Dessin
James Harren
Couleurs
Dave Stewart

JOUR 1

NOUS RÊVIONS DE CE JOUR DEPUIS SI LONGTEMPS. DEPUIS QUE GALILÉE AVAIT DÉCOUVERT QUE CETTE FURIEUSE PETITE ÉTOILE QUI TOURNAIT AUTOUR DE NOUS ÉTAIT UNE PLANÈTE.

J'ENTREPRENDS CE VOYAGE, NON PAS POUR MA GLOIRE, MAIS POUR LA GLOIRE DE NOTRE ROYAUME !

À L'ÉPOQUE VICTORIENNE, L'HOMME AVAIT ENFIN ACCÉDÉ À LA MAÎTRISE TECHNOLOGIQUE SUPRÊME DES ÉLÉMENTS. NOUS AVIONS LE POUVOIR D'ÉCHAPPER À NOTRE CONDITION TERRESTRE ET DE TRAVERSER LES CIEUX. PEUT-ÊTRE MÊME D'ÉTENDRE L'EMPIRE DE SA MAJESTÉ VERS UN AUTRE MONDE. TOUT CELA GRÂCE AU Dr WALDORF HORNER.

CE VOYAGE PRENDRA DES ANNÉES, MAIS JE SUIVRAI LE COURANT COSMIQUE QUE J'AI DÉCOUVERT, VERS CE NOUVEAU MONDE ET J'EN REVIENDRAI !

TOUT CELA POUR FOULER DU PIED LE SOL DE NOTRE CÉLESTE VOISINE, LA PLANÈTE MARS !

UN VÉRITABLE VISIONNAIRE. HORNER, AVEC SON CARACTÈRE PASSIONNÉ ET SA DÉTERMINATION INÉBRANLABLE, CONVAINQUIT LES RICHES ET LES PUISSANTS DE FINANCER SON VAISSEAU CÉLESTE.

MÊME SES DÉTRACTEURS, POUR QUI CE VOYAGE ÉTAIT LA LUBIE RIDICULE D'UN ILLUMINÉ, ADMIRAIENT SA TÉNACITÉ.

POUR METTRE À EXÉCUTION SES VISIONS MÉCANIQUES, HORNER AVAIT BESOIN D'UN INGÉNIEUR PARTICULIÈREMENT TALENTUEUX. C'EST LÀ QUE J'ENTRAI EN SCÈNE. MON NOM EST NEVIL PHILLIPS, ET EN TOUTE HUMILITÉ, JE SUIS LE MEILLEUR INGÉNIEUR EN MÉCANIQUE DU ROYAUME DE SA MAJESTÉ.

RENDEZ-VOUS UTILE, PHILLIPS !

OH ! O-OUI, MONSIEUR.

ADIEU, COMPATRIOTES ! ADIEU !

AU... AU REVOIR !

LA CONSTRUCTION DU VAISSEAU NÉCESSITA CHAQUE ONCE DE SAVOIR ET D'EXPERTISE DONT JE DISPOSAIS, ET UNE ÉQUIPE DE CINQUANTE CORPS SOLIDES. AFIN D'ÉCONOMISER LES RESSOURCES, LE VAISSEAU ÉTAIT CONÇU POUR NE TRANSPORTER QUE DEUX PASSAGERS. HORNER, DONT LES CONNAISSANCES LUI PERMETTAIENT D'EXPLORER LE COSMOS, ET MOI-MÊME. CAR PERSONNE NE CONNAISSAIT LES MÉCANISMES DU VAISSEAU MIEUX QUE MOI.

ASSEZ DE CES SIMAGRÉES. MON DESTIN M'ATTEND !

PUISSIONS-NOUS ÊTRE LES AMBASSADEURS DE L'EMPIRE, DE LA CHRÉTIENTÉ ET DE L'HUMANITÉ.

=AHEM= OUI. FERMEZ LA PORTE, VOULEZ-VOUS ?

JE N'AURAIS JAMAIS CRU POUVOIR CONTEMPLER UNE TELLE...

ALLEZ AU SOUS-SOL VÉRIFIER LA PRESSION DE LA VALVE DE BALLAST AVANT, NEVIL.

OUI... D'ACCORD.

JOUR 23

JE ME DISAIS QU'AUJOURD'HUI, JE POURRAIS CATALOGUER QUELQUES-UNES DE CES FORMATIONS STELLAIRES. CELA POURRAIT S'AVÉRER UTILE POUR LES FUTURS VOYAG...

AVEZ-VOUS GRAISSÉ LES RACCORDS DE LA POMPE À INDUCTION ?

NON, JE...

EH BIEN, FAITES-LE. ET METTEZ DE L'EAU À BOUILLIR. IL EST PRESQUE L'HEURE DU THÉ. ET AMENEZ-MOI LE POT À BISCUITS AVEC MA TASSE.

AU DÉBUT, CE FUT MERVEILLEUX. C'ÉTAIT UN TEL HONNEUR DE VOYAGER AU CÔTÉ DE HORNER. CE GRAND ESPRIT. MAIS CELA SE RÉVÉLA VITE MONOTONE. ET RAPIDEMENT, MES SENTIMENTS ENVERS HORNER CHANGÈRENT. CET IMBÉCILE POMPEUX ET ÉGOCENTRIQUE.

J'AI REJOINT CETTE AVENTURE COMME SON PARTENAIRE. UN CAMARADE EXPLORATEUR RISQUANT SA VIE POUR ACCOMPLIR UN VÉRITABLE EXPLOIT. MAIS À PRÉSENT, JE SAIS QU'IL NE ME VOIT QUE COMME UN SUBORDONNÉ DONT L'UNIQUE INTÉRÊT EST DE SERVIR SA GLOIRE PERSONNELLE.

EN GENTLEMAN, JE DOIS ENDURER CELA AU MIEUX.

OÙ DIABLE AI-JE MIS CE PISTOLET GRAISSEUR ?

JE SAIS QU'IL EST QUELQUE PART. AH ! TE VOILÀ...

=HALÈTE=

Q-QUI EST LÀ ?

VOILÀ QUE J'AI DES VISIONS ! RESSAISIS-TOI, ENFIN !

J'AI LU QUE CELA POUVAIT ARRIVER LORS DE LONGS SÉJOURS EN MER. SOMBRER DANS LA FOLIE. RASSEMBLE TES ESPRITS, MON VIEUX.

JOUR 65

AVEZ-VOUS... ?

OUI. J'AI REROUTÉ LA CONDUITE DE GAZ VERS LES RADIATEURS AMBIANTS. ET J'AI RECALIBRÉ LE GYROSCOPE ORIENTATIONNEL.

BIEN. J'ESPÈRE QUE VOS CALCULS SERONT CORRECTS, CETTE FOIS.

ET... JE SUPPOSE QUE VOUS N'AVEZ PAS ENTENDU... UN BRUIT... COMME UN TAPEMENT, PENDANT QUE VOUS ÉTIEZ EN BAS ?

UN BRUIT ?

OUI. UN BATTEMENT RÉGULIER ?

UN BATTEMENT ?!

OH. JE SUIS SÛR QUE CE N'EST RIEN. J'AI CRU ENTENDRE QUELQUE CHOSE QUAND J'ÉTAIS EN BAS, DANS LA SALLE DES MACHINES. NE FAITES PAS ATTENTION.

MONSIEUR, NOUS SOMMES À DES MILLIONS DE MILES DE CHEZ NOUS, SANS AUCUNE CHANCE D'ÊTRE SECOURUS SI UNE AVARIE ADVENAIT ! TOUT SIGNE DE DÉFAILLANCE MÉCANIQUE EST ALARMANT ! JE VAIS ALLER EXAMINER ÇA SUR-LE-CHAMP !

VOUS ALLEZ VOUS RASSEOIR ET N'Y PORTER AUCUNE ATTENTION ! J'AI DIT QUE CE N'ÉTAIT RIEN ! SI J'AVAIS SU QUE VOUS FERIEZ PREUVE DE TANT DE COUARDISE, JE N'EN AURAIS JAMAIS PARLÉ !

J'EN AI PLUS QU'ASSEZ DE VOS ORDRES, ESPÈCE DE CON PRÉTENTIEUX ! ADRESSEZ-VOUS À MOI ENCORE UNE FOIS AINSI ET VOUS SOIGNEREZ VOS BLESSURES JUSQU'À LA FIN DE CE VOYAGE !

C-C'EST UNE MUTINERIE !

C'EST UNE EXPÉDITION SCIENTIFIQUE ET VOUS N'ÊTES PAS CAPITAINE !

OÙ ALLEZ-VOUS ?!

VOUS AVEZ PEUT-ÊTRE CONÇU CE VAISSEAU, MAIS C'EST MOI QUI L'AI CONSTRUIT. ET J'AI L'INTENTION D'EN PRENDRE SOIN.

TOUT M'A L'AIR EN ORDRE. PEUT-ÊTRE N'ÉTAIT-CE RI...

BANG!

BANG!

BON DIEU ! MAIS QU'EST-CE QUE ÇA PEUT BIEN ÊTRE ?!

HMPH ! QUELLE PESTILENCE ! PEUT-ÊTRE UNE FUITE AU NIVEAU DES EAUX USÉES.

BANG!

BANG!

BANG!

BANG!

SEI-GNEUR !

DODD !

AH, TOUT S'EX-PLIQUE.

DODD ! EDWARD DODD ! IL EST MORT !

SON CORPS ÉTAIT DERRIÈRE LA CLOISON ! TOUTE L'ÉQUIPE DISAIT QU'IL AVAIT DÛ METTRE LES VOILES. MAIS TOUT CE TEMPS, IL ÉTAIT À BORD DU V...

VOUS L'AVEZ OUVERTE ? VOUS L'AVEZ LAISSÉ SORTIR ?

ATTENDEZ. VOUS... VOUS SAVIEZ ?

UN TRAVAILLEUR DE BASSE EXTRACTION. SANS INTÉRÊT. AUCUNE FAMILLE. C'EÛT ÉTÉ RIDICULE DE LAISSER UN DÉTAIL METTRE EN PÉRIL TOUTE CETTE ENTREPRISE. PARFAITEMENT RIDICULE.

QUE DITES-VOUS ?

CES FICHUS POLITICIENS. ILS CHERCHAIENT LE MOINDRE PRÉTEXTE POUR ME RETIRER LES FONDS. UN TEL ACCIDENT, C'ÉTAIT L'EXCUSE PARFAITE. VOIR MES RÊVES ET DES ANNÉES DE LABEUR PARTIR EN FUMÉE ? TOUT ÇA PARCE QU'UN OUVRIER ÉCERVELÉ EST TOMBÉ ET S'EST BRISÉ LA NUQUE ? CERTAINEMENT PAS !

VOUS AVEZ TROUVÉ LE CORPS, MAIS AU LIEU D'EN PARLER, VOUS L'AVEZ CACHÉ ?!

ÉVIDEMMENT.

VOUS ÊTES FOU. FOU. ET JE SUIS COINCÉ AVEC VOUS.

JE ME SUIS POSÉ LA QUESTION. SUIS-JE FOU ? LE TAPEMENT. ÇA A COMMENCÉ PEU DE TEMPS APRÈS NOTRE DÉCOLLAGE. IL PROVENAIT D'EN BAS, DE TEMPS À AUTRE.

IL S'EST ACCENTUÉ DERNIÈREMENT. AU DÉBUT, J'AI PENSÉ QUE C'ÉTAIT MÉCANIQUE, MAIS VOUS NE SEMBLIEZ PAS L'ENTENDRE. MAIS QUAND JE SUIS DESCENDU HIER, J'AI SU QUE CELA PROVENAIT DE DERRIÈRE CE MUR.

J'AI SU QUE C'ÉTAIT LUI. JE N'EN AI PARLÉ QUE DANS L'ESPOIR QUE VOUS L'AYEZ ENTENDU AUSSI. QU'IL Y AIT UNE EXPLICATION RATIONNELLE.

MAIS CE N'EST PAS TOUT, NEVIL. QUAND J'AI CONÇU CE VAISSEAU, J'AI UTILISÉ DES CONFIGURATIONS... EH BIEN, D'ORIGINE OBSCURE. TOUT CELA DANS LE BUT D'ENCLORE LA VIE PENDANT QUE NOUS DÉRIVONS DANS LE VIDE PRIMAL. MAIS EN RÉFLÉCHISSANT À CETTE SITUATION... PEUT-ÊTRE AI-JE CRÉÉ QUELQUE CHOSE INVOLONTAIREMENT.

PEUT-ÊTRE QUE CE VAISSEAU A AUSSI ENCLOS L'ESPRIT : PEUT-ÊTRE QUE LE SPECTRE D'EDWARD DODD N'A PAS PU S'ÉCHAPPER. ET À QUEL GENRE DE MALICE CELA POURRAIT-IL POUSSER UN ESPRIT TOURMENTÉ ?

JOUR 67

J'OFFRIS À EDWARD DODD LES FUNÉRAILLES LES PLUS DIGNES POSSIBLE. UN ENTERREMENT DANS UNE MER D'ÉTOILES. J'ESPÉRAIS QUE CELA DISSIPERAIT LA CRAINTE DE HORNER D'AVOIR UN FANTÔME À BORD.

JOUR 437

DURANT L'ANNÉE ÉCOULÉE, J'AI VU HORNER SOMBRER DANS LA FOLIE. SOIT IL SOUFFRE D'UN TOURMENT AUTO-INFLIGÉ...

... SOIT IL EST LA VICTIME D'UN ESPRIT VIOLENT ET VENGEUR.

EN MA QUALITÉ DE DERNIER HOMME SENSÉ À BORD, JE M'OCCUPE DU VAISSEAU.

JOUR 438

J'AI TROUVÉ HORNER MORT DANS SON LIT, CE MATIN. LA NUQUE BRISÉE. JE NE PARVIENS PAS À L'EXPLIQUER. JE NE VOIS PAS COMMENT IL AURAIT PU S'INFLIGER CELA SEUL. ET CELA ME TROUBLE. M'EFFRAIE.

JE ME RÉPÈTE QUE LA SILHOUETTE DE CET HOMME DANS LA SALLE DES MACHINES N'ÉTAIT QUE LE FRUIT DE MON ESPRIT SURMENÉ. MAIS À PRÉSENT, JE ME DEMANDE SI CES YEUX DANS L'OBSCURITÉ NE... NON. JE NE DOIS PAS CÉDER À DE TELS FANTASMES.

SI HORNER N'A PAS ÉTÉ RONGÉ PAR LA FOLIE ET LA CULPABILITÉ, ET QUE L'ESPRIT D'EDWARD DODD, UN HOMME SIMPLE ET HONORABLE, PEUT DEVENIR SI MONSTRUEUX...

... QUEL GENRE DE CAUCHEMAR CAUSERA HORNER, CE SALOPARD VICIEUX, DANS CETTE MACHINE – QUE DIS-JE, CE CERCUEIL – CONÇUE PAR SES SOINS ?

ET DUSSÉ-JE NE PAS SURVIVRE À CE VOYAGE... MON ÂME SERAIT, ELLE AUSSI, PRISE AU PIÈGE DE CET EFFROYABLE TOURMENT. CONDAMNÉE À DÉRIVER DANS LE COSMOS POUR L'ÉTERNITÉ.

SI J'ARRIVE UN JOUR AU TERME DE CE VOYAGE, JE CRAINS QU'IL NE RESTE DE MOI QU'UN FOU POUR ARPENTER LES RIVAGES ROUGEÂTRES DE MARS.

FIN.

EH BIEN, JE SUIS CONTENTE QUE CE SOIT LA PREMIÈRE HISTOIRE DE LA SOIRÉE. LES SUIVANTES SONT TOUJOURS MEILLEURES.

ELLE AURAIT ÉTÉ MEILLEURE S'IL AVAIT BATTU À MORT AVEC LE MARTEAU ET ÉVENTRÉ CE BOUGRE ARROGANT.

LA VÉRITABLE EXPLORATION DE L'HOMME N'EST PAS LES CIEUX MAIS BIEN LES ROYAUMES DE LA MAGIE. L'ESPRIT EST LA CLEF ! QUAND LE VOILE SE LÈVE ET QUE NOUS RENCONTRONS ENFIN CEUX QUI NE CRAIGNENT PAS LA MORT DES ÉONS.

OH, DONNEZ-MOI UNE TOURTE ET FERMEZ-LA.

UN MARCHÉ EST UN MARCHÉ. SERVEZ-VOUS.

QUI EST LE SUIVANT ?

OH, MOI ! J'AI UNE HISTOIRE VRAIMENT TRAGIQUE. QUI IMPLIQUE UNE ÉTRANGE ET TERRIFIANTE CRÉATURE MYTHIQUE.

UNE CRÉATURE MYTHIQUE ?! HA ! J'AI ÉNORMÉMENT TRAVAILLÉ SUR LE SUJET ET J'AI DÉCOUVERT QUE CEUX QUI CONSIDÈRENT LES CRÉATURES LÉGENDAIRES COMME DES MYTHES LE FONT À LEURS RISQUES ET PÉRILS ! PAS PLUS TARD QU'HIER, J'AI LU QU'UN PRINCE DES FÉES CHEVAUCHANT UN...

TAISEZ-VOUS ET LAISSEZ-LA RACONTER SON HISTOIRE !

COMME JE LE DISAIS... MON RÉCIT S'INTITULE...

LE KELPIE

SUIVEZ LA ROUTE VENTEUSE VERS LE NORD, JUSQU'À CROISER UNE RIVIÈRE.

ELLE TIENT SON NOM D'UN SOLDAT QUI SE NOYA DEDANS, UNE HISTOIRE DE MALCHANCE ET DE COLÈRE.

Le KELPIE

Par Becky Cloonan Couleurs Dave Stewart

CERTAINS DISENT QUE L'HOMME ÉTAIT UN VOLEUR ET UN MEURTRIER...

... DONT LE CŒUR LIBERTIN ÉTAIT VIDE.

UN HOMME VIL QUI PRÉFÉRA REMPLIR SES POCHES DE CAILLOUX POUR ÉCHAPPER À LA POTENCE.

LES VILLAGEOIS PASSENT À CÔTÉ SANS Y PRÊTER ATTENTION. D'ANCIENNES HISTOIRES DE FANTÔMES QU'ILS MÉPRISENT.

MAIS DÈS QUE QUELQU'UN DISPARAÎT, ILS CHUCHOTENT : "C'EST LA FAUTE DU KELPIE."

SI VOUS TRAVERSEZ LE VIEUX PONT PAR UNE NUIT SANS LUNE, ALORS QUE L'EAU EST SOMBRE ET TRANQUILLE...

... ET QUE VOUS VOYEZ SES EMPREINTES DANS LA BOUE, NE VOUS ARRÊTEZ PAS.

NE VOUS RETOURNEZ PAS.

VOUS ENTENDREZ SON BRUISSEMENT DANS LES ROSEAUX...

SA RESPIRATION DEPUIS SA CACHETTE.

IL MURMURE DOUCEMENT :

RETOURNEZ-VOUS.

ALORS QU'IL SE HISSE SUR LES RIVES.

DÉTOURNEZ LA TÊTE...

COUVREZ VOTRE VISAGE...

DEMEUREZ SILENCIEUX.

DEUX YEUX LIVIDES QUI LUISENT DANS L'OBSCURITÉ... LA DERNIÈRE CHOSE QUE VOUS VERREZ.

RENTREZ VITE CHEZ VOUS ET VERROUILLEZ LA PORTE. SOUFFLEZ, ET DITES UNE PRIÈRE.

MAIS IL EST TROP TARD...

IL CONNAÎT VOTRE ODEUR.

ET IL NE PEUT RÉSISTER AU DÉSESPOIR.

CLOP CLOP

CLOP

SINISTRE, IL VIENT VOUS COURTISER ET VOUS OBSERVE...

... TEL UN FAUCON.

ET AU MOMENT OÙ VOUS VOUS CROYEZ EN SÉCURITÉ...

KNOCK KNOCK

H-HÉ HO ? QUI EST LÀ ?

KNOCK KNOCK KNOCK

... PUIS-JE VOUS AIDER ?

CREAK

JE CHERCHE UNE CHAMBRE POUR LA NUIT.

DÉSOLÉE. JE N'AI QU'UN LIT...

ATTEN-DEZ.

JE VOUS PAIERAI.

JE SAIS QUE LES TEMPS SONT DURS.

JE SAIS COMBIEN VOUS EN AVEZ BESOIN.

JE...

... IL Y A UNE CHAMBRE VACANTE DANS LE GRENIER.

JE MONTE RAREMENT ICI. N'HÉSITEZ PAS À OUVRIR LA FENÊTRE S'IL Y A TROP DE POUSSIÈRE.

ET LE LIT N'EST PAS CONFORTABLE. J'ESPÈRE QUE CELA IRA.

MERCI POUR VOTRE GENTILLESSE.

... JE SUIS SÛR QUE JE SERAI SATISFAIT.

IL VOUS FAUDRA PARTIR À L'AUBE.

PASSEZ UNE BONNE NUIT.

JE SERAI DÉJÀ LOIN DEPUIS LONGTEMPS.

J'Y COMPTE BIEN.

PLIP

PLIP

PLIP

PLIP

PLIP

PLIP

PLIP

TMP

TMP

TMP

CREAK

HÉ HO ? EXCUSEZ-MOI...

DE L'EAU COULE DU PLAFOND ET...

IL JETTE SON SORT EN SILENCE, RETENANT LES MOTS DANS LE CREUX DE SA MAIN.

VOUS SENTEZ SON APPEL DEPUIS LES PROFONDEURS... UN MURMURE AUQUEL VOUS NE POUVEZ RÉSISTER.

AUCUNE NOURRITURE N'ASSOUVIT SA FAIM, AUCUNE BOISSON N'ÉTANCHE SA SOIF.

DANS LA VIE, C'ÉTAIT UN CRIMINEL. DANS LA MORT, SON ÂME EST DAMNÉE.

DE SA LANGUE AVIDE DE MISÈRE, IL SE REPAÎT DE VOTRE DOULEUR ET DE VOTRE DÉPIT...

UN CŒUR TENDRE EST PLUS DOUX ENCORE LORSQU'IL EST NOYÉ DE CHAGRIN.

IL VOUS ENLACE DE SES BRAS SANS VIE...

... AVANT DE DÉVOILER UN SOURIRE CARNASSIER.

TOUTE FORCE VOUS ABANDONNE ALORS, ET IL VOUS ENTRAÎNE VERS LE FOND.

UN SOUFFLE TERRESTRE...

IL REVIENT SUR SES PAS...

UN LIT DE VASE ET DE LIMON.

VOS OS SE COUVRENT D'ALGUES...

DE VOTRE CHAIR NAÎT L'ÉCUME...

ALORS, PAR LES NUITS SANS LUNE, HÂTEZ LE PAS DANS LE VALLON...

... CAR ON NE REVOIT PLUS CEUX QUI S'ATTARDENT ET LE CROISENT.

PRENEZ GARDE AUX EAUX PROFONDES QUI SEMBLENT IMMOBILES ET ENDORMIES.

ET NE CRAIGNEZ PAS LE KELPIE...

... MAIS CELUI QUI TIENT SA BRIDE.

FIN.

C'EST TRÈS DÉCEVANT. IL PARAÎT CLAIR QUE VOTRE CONNAISSANCE DES CRÉATURES QUI PEUPLENT LE MONDE FÉERIQUE EST LIMITÉE.

ET VOUS VOUS ÊTES MOQUÉE DE MON RÉCIT ?

VOUS AURIEZ PU DOTER LE CANASSON DE CROCS ÉNORMES POUR QU'IL PUISSE MANGER LA FILLE ! J'AURAIS PRÉFÉRÉ ÇA.

SI J'AVAIS CURE DE CE QUE PENSENT TROIS HOMMES PEU RECOMMANDABLES, JE SERAIS OFFENSÉE. HEUREUSEMENT, CE N'EST PAS LE CAS.

PEUT-ÊTRE QU'UN AUTRE VERRE ADOUCIRAIT NOTRE OPINION. QUELQU'UN VEUT-IL DU LAIT DE POULE ?

QUI EST EXCELLENT, SANS VOULOIR ME LANCER DES FLEURS.

UN PEU TROP DE MUSCADE À MON GOÛT.

BON, LE POÈTE, POUR AVOIR CRITIQUÉ MON LAIT DE POULE, C'EST VOTRE TOUR.

OYEZ, FANFURIEUX BOUCHARDS, ÉCOUTEZ MON RÉCIT PRODIGIONNAIRE ! TENDEZ LES ESGOURDINES, REPAISSEZ-VOUS DE MA FANTASMAGORIAQUE HISTOIRE !

VINDIEU. SERVEZ-M'EN UN AUTRE, JAMES.

À MOI AUSSI.

ÉCOUTEZ... ÉCOUTEZ DONC...

LA NUIT DU JABBERWOCK

LA NUIT DU JABBERWOCK

Récit & dessin
Mike Mignola

Couleur Dave Stewart

C'ÉTAIT UNE NUIT COMME CELLE-CI. LE VENT SOUFFLAIT COMME CE SOIR...

TIC

ENCORE UNE DE VOS AVENTURES, MON ONCLE ?

IL Y A LONG-TEMPS...

SI LONGTEMPS QUE J'AI OUBLIÉ. SI LONGTEMPS QUE J'AI *TENTÉ* D'OUBLIER.

CELA A-T-IL RÉELLEMENT EU LIEU... ?

OU N'ÉTAIT-CE QU'UN RÊVE ?

L'ÉTAIT MIRAVILLEUX, ET LES SLICTUEUX ARTISTOVES...

... GIROYAIENT ET FOLASTRAIENT DANS...

BONJOUR ?

GIROYAIENT ET FOLASTRAIENT DANS L'ALMAIRE...

FRIDICULES ALLAIENT LES BOROGOVES...

PLAÎT-IL ?

... ET TOUTE FURIOSANTE ÉTAIT L'AMÈRE.

PRENDS GARDE AU JABBERWOCK, MON FILS !

LE JABBER... ?

CHUUUUT...

PRENDS GARDE

LES CROCS QUI MORDENT...

LES GRIFFES QUI TRAPENT !

PRENDS GARDE À L'OISEAU JUBJUBE, ET FUISSE...

... LE FANFURIEUX BANDERSNATCH !

LE GARÇON PRIT SA TOURBILLEUSE ÉPÉE...

?

OÙ... ?

... ET LONGTEMPS CHERCHA LE BELLIQUÂTRE ENNEMI...

!

ENFIN ATTEI-GNANT L'ARBRE VENTRUPOTÉ...

... POUR RÉFLÉCHIR, S'ADOSSA CONTRE LUI.

LES CROCS QUI MORDENT. LES GRIFFES QUI...

ALORS QU'IL PÊCHAIT D'INSONDABLES PENSÉES...

PRENDS GARDE

PRENDS GARDE

... LE JABBERWOCK, À L'ŒIL FLAMBOYANT, VIREFLUMEROLLA ENTRE LES PANACHIERS...

PRENDS GARDE

PRENDS GARDE

ш ш ш

... ET S'APPROCHA TOUT GRONDOYANT !

OOOUUA

AAH

UN, DEUX ! UN, DEUX !
DE PART EN PART
LA TOURBILLEUSE LAME...

SNICKER-

SNACK !

JE NE...

IL LE TERRASSE...

... ET DE SA TÊTE S'EMPARE...

!

RENTRE GALOMPHANT, BATTANT LA CROUPE.

LE JABBERWOCK, L'AS-TU OCCIS ?

JE NE...

- LE ~ JABERWOKY

OH.

VIENS DANS MES BRAS, MON FILS GLORIEUR !

Ô JOUR BÉNI !

HOURRA !

HOURRI !

...

LE VOILÀ RIGOLOUSSANT DE SON BON HEUR.

AAAAA

L'ÉTAIT MIRAVILLEUX...

... ET LES SLICTUEUX ARTISTOVES...

... GIROYAIENT ET FOLASTRAIENT DANS L'ALMAIRE...

FRIDICULES ALLAIENT LES BOROGOVES...

... ET TOUTE FURIOSANTE ÉTAIT L'AMÈRE.

FRIDI-CULES ?

ÉTAIT-CE RÉEL ?

AI-JE VRAIMENT TERRASSÉ LE JABBERWOCK ?

O OOUUA AAA

FIN.

Merci (et pardon) au grand

LEWIS CARROLL

Le Jabberwocky paraît à l'origine dans *DE L'AUTRE CÔTÉ DU MIROIR* (1871)

ÇA ME PARAÎT TRÈS FAMILIER. N'EST-CE PAS UN LIVRE POUR ENFANTS ?

J'AI RIEN COMPRIS.

OH, C'EST FINI ? MON ESPRIT A DÛ S'ÉGARER. QUELQU'UN VEUT ENCORE DU VIN CHAUD ?

SUR MA VIE, JE NE SAIS PAS POURQUOI JE CONTINUE DE VOUS FRÉQUENTER. VOUS ÊTES PLUS HERMÉTIQUES QU'UN BOCAL DE BISCUITS ! TOUS COMPLÈTEMENT OBTUS !

BIEN. À MON TOUR.

EST-CE VRAIMENT NÉCESSAIRE ? J'AIMERAIS MIEUX QU'ON M'ARRACHE LES ONGLES À LA PINCE À FEU QUE DE DEVOIR EN ÉCOUTER DAVANTAGE.

POUR UNE FOIS, MICHAEL ET MOI SOMMES D'ACCORD.

NOUS POURRIONS JOUER AUX DEVINETTES ?

ALLONS, ALLONS. VOUS CONNAISSEZ LES RÈGLES. CHACUN DOIT RACONTER UNE HISTOIRE, CE SOIR.

PUISQUE NOUS SOMMES TOUS RÉUNIS ICI, LE CŒUR REMPLI D'AMOUR, J'AI UNE HISTOIRE BIEN SPÉCIALE AU SUJET D'UNE AMITIÉ DES PLUS GÉNÉREUSES.

ELLE S'APPELLE...

LE CADEAU DU MAJOR COURTENAY

LE CADEAU DU MAJOR COURTENAY

PAR ERIC POWELL

MON NOM EST REGINALD SALLOW ET JE SUIS LE MAÎTRE DE SALLOW MANOR. LE DOMAINE, OFFERT PAR LA COURONNE À UN DE MES AÏEUX EN REMERCIEMENT DE SES BONS ET LOYAUX SERVICES, FAIT LA FIERTÉ DE MA FAMILLE DEPUIS PLUS DE DEUX CENTS ANS.

CHAQUE GÉNÉRATION SE FIT UN DEVOIR D'ENTRETENIR ET DE RENFORCER SA BEAUTÉ. ET C'EST UN DEVOIR QUI ME TIENT À CŒUR.

QUAND JE DEVINS LE MAÎTRE DU DOMAINE, J'ÉMIS LE SOUHAIT DE NE JAMAIS EN PARTIR. MAIS J'AVOUE QUE J'ÉPROUVAIS UNE GRANDE CURIOSITÉ ENVERS LE MONDE QUE JE N'EXPLORERAIS JAMAIS.

RAISON POUR LAQUELLE JE PROPOSAI À MON AMI D'ENFANCE, LE MAJOR LEWIS COURTENAY, DE SÉJOURNER UN TEMPS CHEZ MOI.

REG ! MON CHER AMI ! VOUS N'IMAGINEZ PAS COMBIEN JE SUIS RAVI DE VOUS VOIR !

LEWIS ! REGARDEZ-VOUS ! UN VÉRITABLE AVENTURIER !

HA ! EH BIEN, J'AI L'AIR D'UN FIEFFÉ GREDIN, N'EST-CE PAS ? MAIS N'AYEZ CRAINTE, MA PANOPLIE DE GENTLEMAN EST DANS MA MALLE.

BON SANG, VOUS AVEZ UN SACRÉ VESTIAIRE ! PAS D'INQUIÉTUDE, LA DEMEURE EST IMMENSE. JE SUIS LE SEUL MEMBRE DE MA FAMILLE À VIVRE ICI.

VENEZ. JE VOUS CONDUIS À VOS APPARTEMENTS.

DITES-MOI, MON AMI, POURRAIS-JE PLUTÔT DISPOSER D'UNE PARCELLE DE VOTRE DOMAINE POUR Y DRESSER LE CAMP ?

DANS LE JARDIN ? MAIS NE PRÉFÉREZ-VOUS PAS LE CONFORT D'UN BON LIT APRÈS UN TEL VOYAGE ?

JE CRAINS QUE LA VIE À L'ÉTRANGER NE M'AIT CHANGÉ. LES COMMODITÉS OFFERTES PAR UN FOYER SONT TROP DOUCES. L'ABRI D'UN TOIT, TROP ÉTOUFFANT. J'AI BESOIN DU GRAND AIR ET D'UNE NUIT ÉTOILÉE POUR TROUVER LE SOMMEIL.

VOUS ÊTES SÛR ? JE NOUS AVAIS FAIT PRÉPARER UN PETIT FESTIN.

J'EN SUIS SÛR, MON AMI. DITES-MOI SIMPLEMENT OÙ INSTALLER MON CAMPEMENT. ET SI VOUS FAITES APPORTER CE MERVEILLEUX DÎNER À MA TENTE, JE VOUS RÉGALERAI DE RÉCITS DE PAYSAGES SAUVAGES PAR-DELÀ LES ROYAUMES DES HOMMES CIVILISÉS.

SOIT ! NOUS DÎNERONS EN AVENTURIERS ! CHOISISSEZ N'IMPORTE QUEL COIN DU JARDIN QUI VOUS PLAIRA. LE JARDINIER VOUS ÉPAULERA.

ET AINSI, LE MAJOR ÉTABLIT RAPIDEMENT SON CAMPEMENT. J'EN FUS IMPRESSIONNÉ CAR IL N'AVAIT QU'UN SEUL SERVITEUR. UN HOMME DES PLUS CURIEUX DU NOM D'ANGIAND.

ET C'EST LÀ QUE J'AI TIRÉ UNE BALLE DROIT ENTRE LES YEUX DE L'ANIMAL QUI CHARGEAIT.

SA CARCASSE EST VENUE S'EFFONDRER À MOINS DE TROIS PIEDS DE MOI. N'EST-CE PAS, ANGIAND ?

C'EST VRAI. MAIS SI NOUS N'AVIONS PAS PÉNÉTRÉ SUR SON TERRITOIRE, LA BÊTE N'AURAIT PAS EU BESOIN DE NOUS ATTAQUER.

EXCUSEZ ANGIAND. IL EST QUELQUE PEU PHILOSOPHE.

EH BIEN, CE DUT ÊTRE TERRIBLEMENT EFFRAYANT, ET JE GAGE QUE MES NERFS M'AURAIENT FAIT DÉFAUT.

FOUTAISES ! TOUT HOMME BIEN NÉ FAIT PREUVE DE SANG-FROID QUAND CELA EST NÉCESSAIRE.

LE COURAGE N'A PAS GRAND-CHOSE À VOIR AVEC LE SANG.

ASSEZ PHILOSOPHÉ, ANGIAND. CELA M'ENNUIE.

ET QU'EN EST-IL DE VOTRE FAMILLE ? ILS DOIVENT ÊTRE HEUREUX DE VOUS RETROUVER.

OH, REG ! C'EST VOUS QUI M'ENNUYEZ, À PRÉSENT. À DIRE VRAI, JE SUIS LE DERNIER DE MA LIGNÉE. MON FRÈRE ET SON ÉPOUSE ONT DISPARU EN MER EN VOULANT REJOINDRE LES AMÉRIQUES.

J'EN SUIS NAVRÉ.

CE N'EST PAS GRAVE. MON FRÈRE ET MOI N'ÉTIONS PAS PARTICULIÈREMENT PROCHES. MAIS QUEL FARDEAU DE ME DIRE QUE C'EST À MOI DE PERPÉTUER NOTRE NOM DE FAMILLE.

UN FARDEAU QUE JE PARTAGE. JE N'AI QUE DES COUSINES. CEPENDANT, JE SUIS À LA RECHERCHE D'UNE ÉPOUSE CONVENABLE ET J'ESPÈRE QUE SALLOW MANOR RÉSONNERA DE CRIS D'ENFANTS AVANT LONGTEMPS.

DE BIEN AGRÉABLES PENSÉES... J'AI DEMANDÉ À NOTRE AVOCAT DE VENDRE NOTRE VIEILLE MAISON DE FAMILLE IL Y A DEUX ANS.

GRAND DIEU. POURQUOI ?

OH, VOUS ME CONNAISSEZ : TOUJOURS PAR MONTS ET PAR VAUX. L'ARGENT FINANCE MES VOYAGES.

ALORS, VOUS NE COMPTEZ PAS RESTER ?

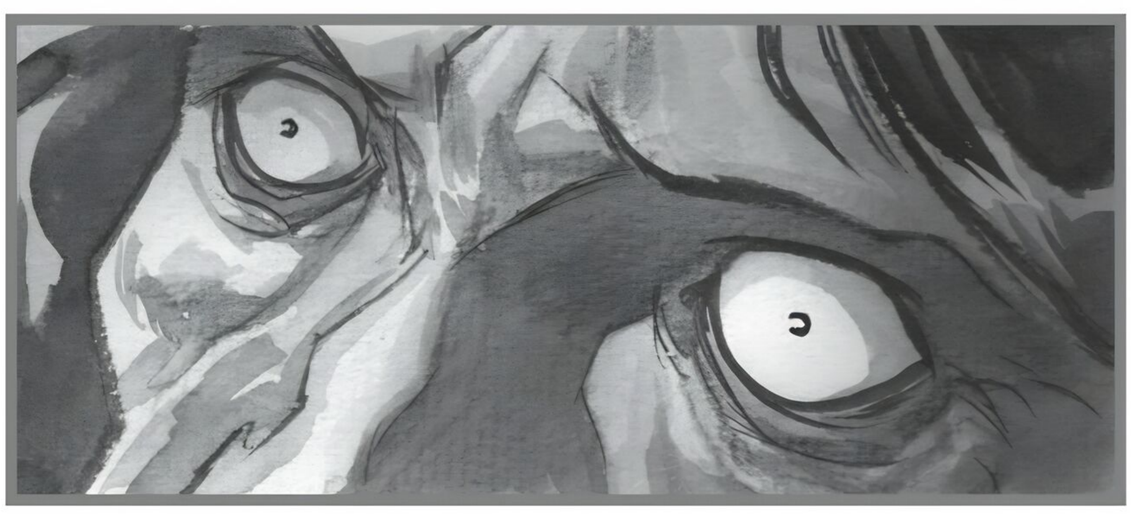
JE NE FAIS QUE PASSER. MAIS J'ESPÈRE QUE VOUS M'ACCUEILLEREZ QUELQUE TEMPS. C'EST AGRÉABLE DE POSER LE PIED EN TERRE BRITANNIQUE.

OH. BIEN ENTENDU. RESTEZ AUSSI LONGTEMPS QUE VOUS LE SOUHAITEREZ.

CAR IL S'AGISSAIT FORCÉMENT D'UN RÊVE. CONSIDÉRER TOUTE AUTRE EXPLICATION M'AURAIT ENTRAÎNÉ VERS LA FOLIE.

DES TÉNÈBRES DE MA CHAMBRE ÉMERGEA UN VISAGE DES PLUS HORRIFIANTS. CONTRE NATURE.

CETTE NUIT-LÀ, JE NE PUS DORMIR, ENVAHI PAR UNE ANGOISSE DIFFUSE. IL Y AVAIT QUELQUE CHOSE D'ÉQUIVOQUE DANS LA SITUATION DU MAJOR. COMME UN NON-DIT. JE MIS SUR LE COMPTE DE CE TROUBLE IRRATIONNEL LES CAUCHEMARS QUE JE FIS.



LE PLAISIR DE LA COMPAGNIE DE MON VIEIL AMI DEVINT BIENTÔT UNE NUISANCE.

ALORS QUE LES MOIS DÉFILAIENT, IL NE MONTRAIT AUCUNE VOLONTÉ DE PARTIR ET REFUSAIT TOUJOURS CATÉGORIQUEMENT DE POSER LE PIED CHEZ MOI. ET CE, MÊME LORSQUE SON CAMPEMENT TOMBA EN DÉCRÉPITUDE ET QUE L'HIVER S'INSTALLA.

SI JE SOUHAITAIS SA COMPAGNIE, C'ÉTAIT À MOI, LE MAÎTRE DES LIEUX, DE LE REJOINDRE À LA MERCI DES COURANTS D'AIR. LES BONNES MANIÈRES ET LA LÂCHETÉ M'EMPÊCHAIENT D'EXIGER SON DÉPART. JE NE POUVAIS REVENIR SUR MON INVITATION.

ALLONS BON, LEWIS. LE TEMPS A TOURNÉ. ET AU DIRE DE TOUS, L'HIVER SERA MAUVAIS. S'IL VOUS PLAÎT, VENEZ VOUS INSTALLER AU MANOIR.

'SUIS BIEN ICI.

MAIS...

LAISSEZ-MOI TRANQUILLE !

RES-SAISISSEZ-VOUS, ENFIN !

J-JE SUIS DÉSOLÉ, REG. DONNEZ-MOI JUSQU'AU PRINTEMPS ET JE PARTIRAI.

LE PIRE ÉTAIT QUE CE MARASME SEMBLAIT S'ÉTENDRE AU MANOIR. UN TROUBLE, UN EFFROI DIFFUS QUI EUT RAISON DE BON NOMBRE DE SERVITEURS LOYAUX.

DÉSOLÉE, MONSIEUR, MAIS JE DOIS DÉMIS-SIONNER.

POURQUOI ? EH BIEN...

VOUS ALLEZ ME CROIRE FOLLE, MONSIEUR, MAIS JE DOIS VOUS LE DIRE. POUR VOTRE PROPRE BIEN.

IL Y A QUELQUE CHOSE DE TAPI DANS L'OMBRE. QUELQUE CHOSE QUE J'APERÇOIS TOUJOURS DU COIN DE L'ŒIL. MAIS SANS JAMAIS L'APERCE-VOIR. C'EN... C'EN EST TROP POUR MOI, MONSIEUR.

PUIS LA MALADIE S'EMPARA DU SERVITEUR DU MAJOR, ANGIAND.

LA FIÈVRE L'A PRIS HIER SOIR.

IL EST GRAVEMENT MALADE. NOUS DEVONS L'INSTALLER DANS LA MAISON ET FAIRE VENIR LE DOCTEUR.

MÊME LORSQUE NOUS AMENÂMES SON COMPAGNON, POURTANT AUX PORTES DE LA MORT, À L'INTÉRIEUR, LEWIS REFUSA DE METTRE UN PIED DANS LA MAISON.

MAIS LA MALADIE D'ANGIAND S'ÉTAIT TRANSMISE À LEWIS. DANS UN ACCÈS DE DÉLIRE DÛ À LA FIÈVRE, IL SE MIT À ARPENTER LE DOMAINE.

QU'IL EN SOIT AINSI... ICI. LÀ OÙ ELLE NE PEUT PAS M'ATTEINDRE.

NOUS LE TROUVÂMES DANS LE CIMETIÈRE, À L'ARTICLE DE LA MORT. DANS SON ÉTAT, IL NE POUVAIT PROTESTER ET JE LE FIS CONDUIRE À L'INTÉRIEUR OÙ LE DOCTEUR L'AUSCULTA.

AU PETIT MATIN, LA FIÈVRE D'ANGIAND ÉTAIT RETOMBÉE.

OÙ... ? OÙ SUIS-JE ?

CALMEZ-VOUS. VOUS AVEZ ÉTÉ MALADE. MAIS GRÂCE AU Dr CARMICHAEL, VOUS ÊTES TIRÉ D'AFFAIRE.

ET LE MAJOR ?

IL A SOUFFERT DU MÊME MAL. MAIS RASSUREZ-VOUS, IL SE REMET DANS L'AILE DES INVITÉS, AUPRÈS D'UN BON F...

COMMENT ?! NON !

MAJOR ?! MAJOR ?!

NOUS TROUVÂMES LEWIS MORT. SON VISAGE ÉTAIT DÉFORMÉ PAR L'HORREUR.

JE VIENS D'UN ENDROIT À L'EST. C'EST UN PETIT PAYS RECULÉ. VOUS NE LE CONNAÎTREZ PAS. MAIS ON Y RACONTE CERTAINES CHOSES.

DES CHOSES QUE LE MAJOR AURAIT DÛ ÉCOUTER. SON ORGUEIL ET SON INCONSÉQUENCE ONT EU RAISON DE LUI.

COMME SOUVENT, LE MAJOR AVAIT UN COUP DANS LE NEZ. IL FAISAIT MONTRE DE SON ADRESSE AU TIR POUR IMPRESSIONNER SES CAMARADES ET NOUS INTIMIDER, NOUS. LE PEUPLE D'UN PAYS SANS GRANDE INDUSTRIE. LE COUP EST PARTI. SA BÊTISE A PRIS UNE VIE.

LA FAMILLE DE L'ENFANT, CONSCIENTE QU'ELLE NE POUVAIT RIEN CONTRE UN SOLDAT DE L'EMPIRE, S'EST TOURNÉE VERS UN CHAMAN LOCAL. UN PAÏEN QUI CONNAISSAIT LES RITES ANCIENS.

LE SORCIER A ALORS LIÉ UN ESPRIT FURIEUX ET TOURMENTÉ AU MAJOR. ILS L'ONT MAUDIT.

CETTE APPARITION DEVAIT LE SUIVRE PARTOUT, DANS CHAQUE DEMEURE OÙ IL POSERAIT LE PIED. ET S'IL S'ENDORMAIT SOUS CE TOIT, ELLE L'EMPORTERAIT. ET LE RETIENDRAIT, DE SORTE QUE SON ÂME NE TROUVERAIT JAMAIS LE SALUT.

COMME JE SUIS UN SAINT HOMME PARMI LES MIENS, J'AI ACCEPTÉ DE SERVIR LE MAJOR AFIN DE PROTÉGER SON ÂME IMMORTELLE DES GRIFFES DE LA BÊTE. UNE TÂCHE INDÉSIRABLE, MAIS QUE LA MORALE M'EMPÊCHAIT DE REFUSER. UNE TÂCHE À LAQUELLE J'AI ÉCHOUÉ.

JE NE SUS QUE FAIRE DE L'HISTOIRE D'ANGIAND. MAIS JE SAVAIS QU'IL Y CROYAIT. ET VISIBLEMENT, LEWIS ÉGALEMENT.

COMME IL N'AVAIT PLUS AUCUN PROCHE EN VIE, JE FIS ENTERRER MON AMI DANS LE CIMETIÈRE FAMILIAL.

M. SALLOW, JE DOIS VOUS DIRE AUTRE CHOSE.

SI LOIN DE SES TERRES NATALES... PAR-DELÀ LES OCÉANS ET LES CONTRÉES... JE CRAINS QUE LA BÊTE QUI A EMPORTÉ VOTRE AMI NE RETROUVE JAMAIS SON CHEMIN JUSQUE CHEZ ELLE.

QUE VOULEZ-VOUS DIRE ?

VOUS ÉTIEZ UN BON ET LOYAL AMI POUR LE MAJOR. MAIS IL EST À PRÉSENT UN VISITEUR IMPORTUN INCAPABLE DE PARTIR. ET IL VOUS A APPORTÉ UN TERRIBLE PRÉSENT.

LEWIS ?

JE NE PUS JAMAIS PLUS METTRE UN PIED DANS NOTRE MANOIR FAMILIAL. ET LORSQU'IL COMMENÇA À TOMBER EN RUINE, JE LE LAISSAI.

FIN.

EFFROYABLE. TOUT BONNEMENT EFFROYABLE. EN HOMME DE LETTRES, JE ME SENS INSULTÉ D'AVOIR DÛ ENDURER DE TELLES INEPTIES.

TERRIBLE. MAIS IL MANQUE LA VIOLENCE ET LE SEXE INJUSTIFIÉS AUXQUELS S'ADONNENT CEUX ISSUS DE VOTRE CONDITION INFÉRIEURE.

CESSEZ DE LE TAQUINER. C'EST TOUT CE QU'A PU IMAGINER SON ESPRIT LIMITÉ.

EH BEH, ENCORE UNE SAISON DE DÉCEPTION POUR NOUS TOUS.

CA-AAC !

MAUDITE CRÉATURE !

IL Y A BIEN UNE CHOSE QUI ME DONNERA SATISFACTION !

VIENS LÀ, VERMIGNONNE ! CAQUETTAIRE ! DRAGNARÖK VOLATILE ! BÈQUÉMOTH PLUMAIRE !

QU'ON EN FINISSE ! DANS LE TEMPS ET L'ESPACE !

AH !

MICHAEL, CESSEZ D'ENNUYER CETTE PAUVRE OIE.

HARPIE SANS PITIÉ ! AU MEURTRE ! AU MEUR-TRE !

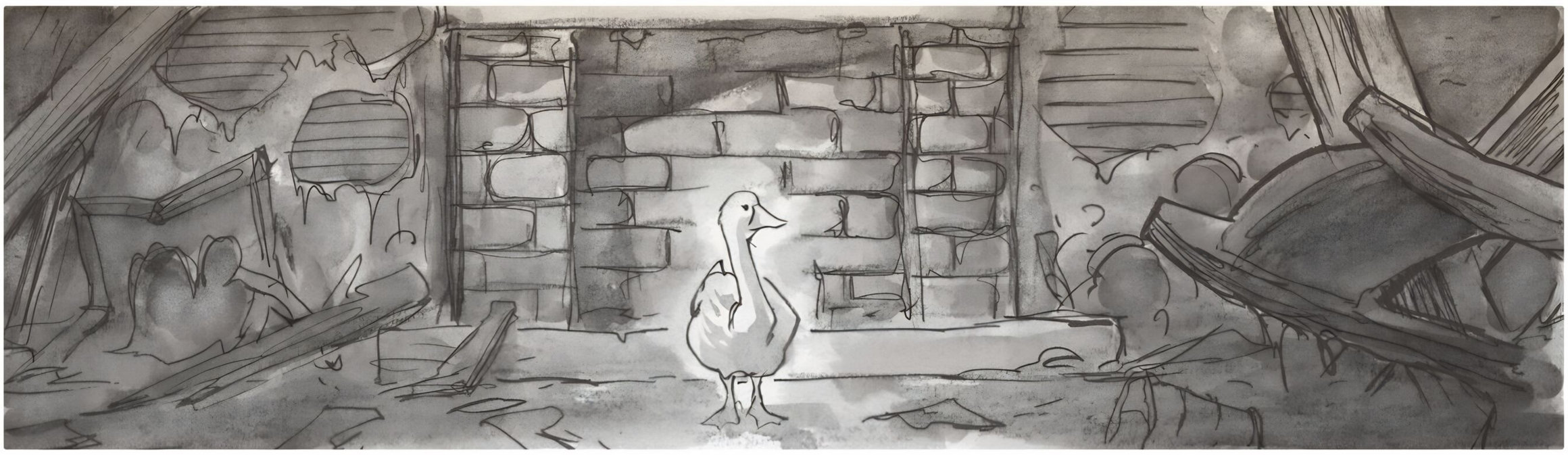
OH, ÇA SUFFIT. QUE COMPTIEZ-VOUS FAIRE DE CETTE DAGUE CE SOIR, ESPÈCE DE CINGLÉ ? REMUER LE PUNCH AVEC ?

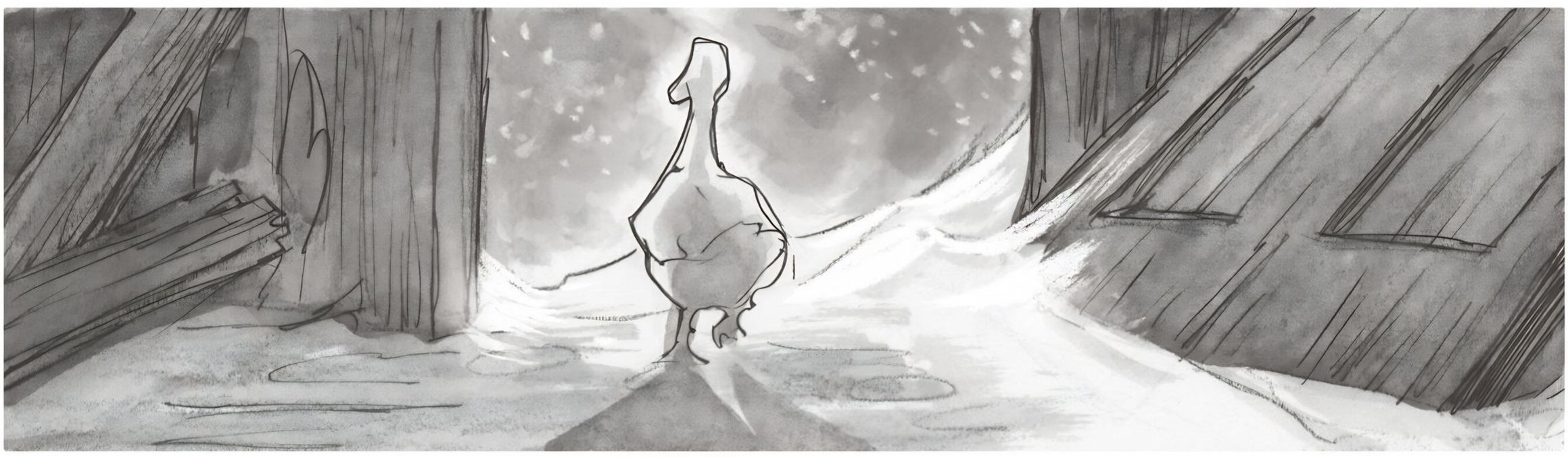
SI CELA PEUT VOUS CONSOLER, NOTRE CHÈRE REBECCA, COMME VOUS TOUS, EST FOUTUE. J'AI EM-POISONNÉ TOUTES LES TOURTES !

C'EST MALHEUREUX POUR VOUS CAR J'AI EMPOISONNÉ LE LAIT DE POULE. J'ESPÉRAIS PROFITER DE CETTE SOIRÉE POUR RÉALISER UNE ÉTUDE PHRÉNO-LOGIQUE DE VOS CRÂNES D'ALIÉNÉS. DOMMAGE.

ET J'AI EMPOISONNÉ LE VIN CHAUD QUAND PERSONNE NE RE-GARDAIT ! HI HI !

EH BIEN... À L'ANNÉE PROCHAINE.





FIN.

Eric Powell est un auteur récompensé aux Eisner et Ringo Awards, ainsi que par l'*International Horror Guild* et la *National Cartoonist Society*. Bien qu'ayant travaillé pour des éditeurs de bandes dessinées de premier plan, Eric s'efforce de promouvoir également – au-delà de ses propres œuvres – le travail d'autres auteurs. On pense notamment à sa série *The Goon* et à ses ouvrages publiés par son propre label, *Albatross Funnybooks* (*Hillbilly*, *Chimichanga*, *Big Man Plans*), mais aussi à *Ed Gein, Autopsie d'un tueur en série*, réalisé en collaboration avec Harold Schechter.

La fascination de **Mike Mignola** envers les fantômes et les monstres a commencé dès son plus jeune âge. La lecture de *Dracula* à douze ans l'a initié à la littérature et au folklore victoriens, dont il ne s'est jamais totalement remis. Il fait ses débuts en 1982 en tant qu'encreur (terriblement mauvais) pour Marvel Comics, avant de prendre les crayons et de devenir dessinateur (pas si mauvais). À la fin des années 1980, il commence à développer son style graphique unique, avec des projets grand public comme *Cosmic Odyssey* et *Batman : Gotham by Gaslight*. En 1994, il publie son premier *Hellboy* chez Dark Horse, qui donne naissance à trois décennies – à ce jour – de *spin-offs*, de livres, de films d'animation et en prises de vue réelles. Il a par ailleurs travaillé sur d'autres projets remarquables, tels que le *Dracula* (1992) de Francis Ford Coppola, *Atlantide : L'Empire perdu*, de Disney (2001), et au côté du réalisateur Guillermo del Toro sur *Blade II* (2002), *Hellboy* (2004), et *Hellboy II : Les Légions d'or maudites* (2008).

Becky Cloonan commence sa carrière dans la bande dessinée en travaillant sur l'anthologie *Meathaus*, avant de collaborer sur des séries telles que *Demo* (AiT/Planet Lar), *American Virgin* (Vertigo), ou encore *La Vraie vie des fabuleux Killjoys* (Dark Horse). Elle crée en solo son roman graphique *East Coast Rising* (Tokyopop). En 2012, elle devient la première femme dessinatrice de *Batman* chez DC Comics. Elle continue dans cet univers en participant aux séries *Gotham Academy* et *Batgirls* également chez DC. Sa dernière réalisation, *Somna*, un thriller érotico-historique écrit et dessiné en collaboration avec Tula Lotay, remporte en 2024 l'Eisner Award de la meilleure nouvelle série. Cette même année, Cloonan remporte aussi l'Eisner Award de la meilleure histoire courte pour son récit *Le Kelpie*, inclus dans le présent recueil.

James Harren fait irruption dans la bande dessinée en travaillant sur des comics tels que *Conan* pour Dark Horse et divers titres de l'univers des *X-Men* pour Marvel. Il se fait rapidement une place en tant qu'artiste régulier sur *B.P.R.D. L'Enfer sur terre*, suivi de *Rumble* avec John Arcudi publié par Image Comics. Il travaille ponctuellement sur la série *Seven To Eternity* du duo Rick Remender/Jerome Opeña, et fait paraître chez Image sa série *Ultramega*, pour laquelle il est auteur complet.

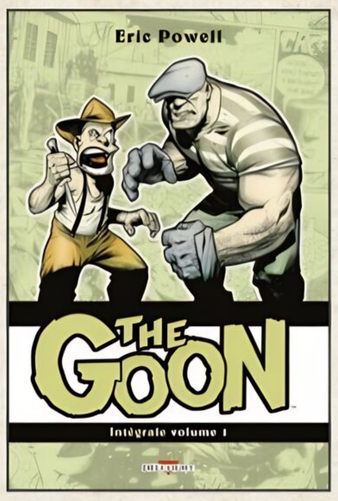
Dave Stewart est né dans le désert alors que sa mère se trémoussait au rythme de la queue d'un serpent à sonnette. Malgré une pilosité jambière digne d'un yéti et un désir irrépressible de suivre les élans lors de leur migration vers le nord, Dave a découvert que le métier de coloriste était une profession tout à fait acceptable afin de lui procurer suffisamment d'argent pour se construire un alambic dans les collines au sud-ouest de Portland. À sa grande surprise, son travail de coloriste lui vaut la reconnaissance de ses pairs, contrairement à sa collectionnite aiguë de feuilles mortes. Alors, il colorise.

Richard Starkings de Comicraft est le créateur, scénariste et éditeur lauréat de prix Eisner, de *Elephantmen*, *Ask for Mercy* et *The Beef*. Actuellement, il travaille au lettrage de *Conan le Barbare* et a signé un nombre incalculable de *Batman: The Killing Joke*. Malgré tout, il préfère de très loin boire du thé en mangeant un éclair au chocolat chez Betty's en compagnie de Lori Perkins.

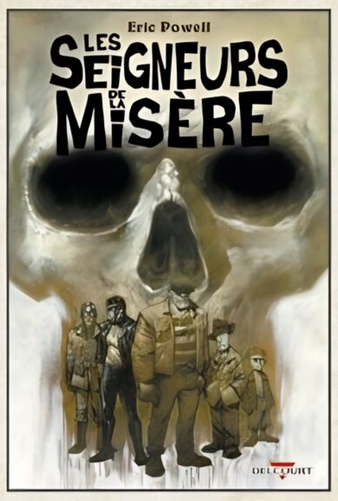
Phil Balsman est un graphiste plusieurs fois primé aux Eisner et Ringo Awards. Diplômé de la Kubert School, il commence sa carrière en participant à la fondation du département lettrage de DC Comics. Après s'être orienté vers la conception de logos et le design éditorial de comics et de manga, il crée Odin Star Industries en 2010, où lui et son épouse (et collègue Kubie Paige Pumphrey) travaillent ensemble près de Baltimore, dans le Maryland.

DES MÊMES AUTEURS

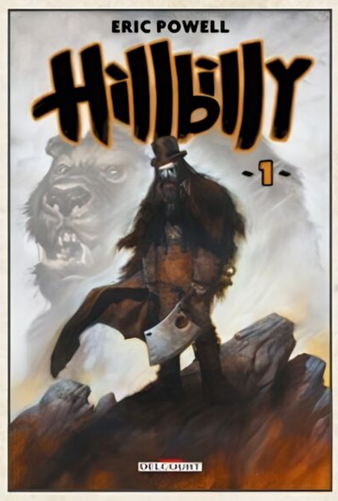
PAR ERIC POWELL



THE GOON
4 volumes disponibles

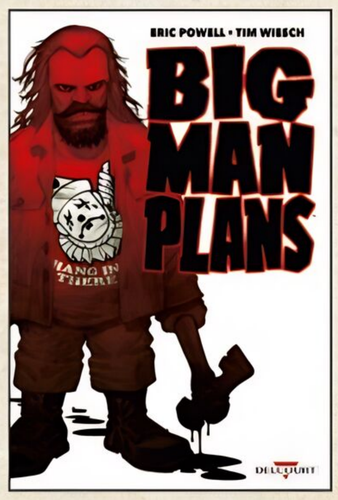


LES SEIGNEURS DE LA MISÈRE
Récit complet

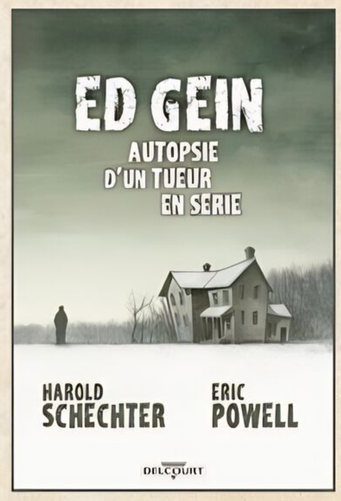


HILLBILLY
4 tomes disponibles

CHIMICHANGA
2 tomes disponibles



BIG MAN PLANS
Avec Tim Wiesch
Récit complet



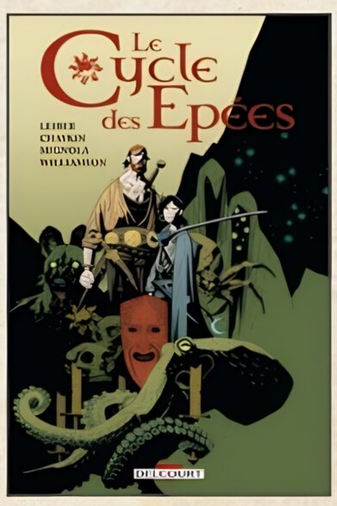
ED GEIN,
AUTOPSIE D'UN TUEUR EN SÉRIE
Avec Harold Schechter
Récit complet

PAR MIKE MIGNOLA

HELLBOY
19 tomes disponibles

L'HOMME À LA TÊTE DE VIS
Récit complet

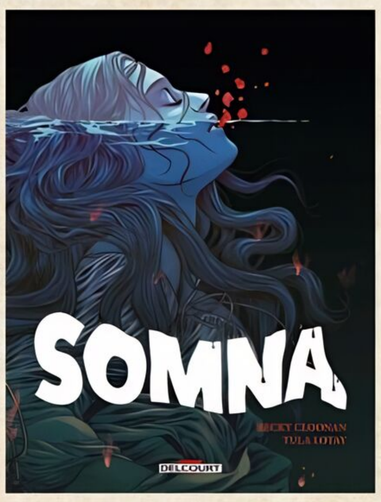
DRACULA
Avec Roy Thomas
Récit complet



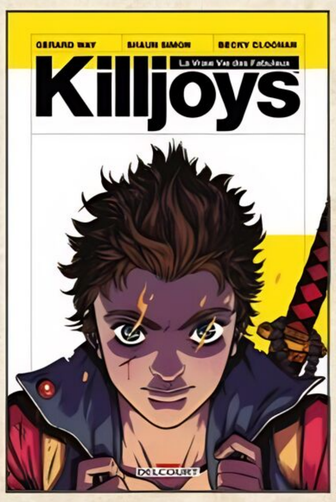
LE CYCLE DES ÉPÉES
de Fritz Lieber
Avec Howard Chaykin
Récit complet

LORD BALTIMORE
Avec Christopher Golden
& Ben Stenbeck
1 volume disponible

PAR BECKY CLOONAN

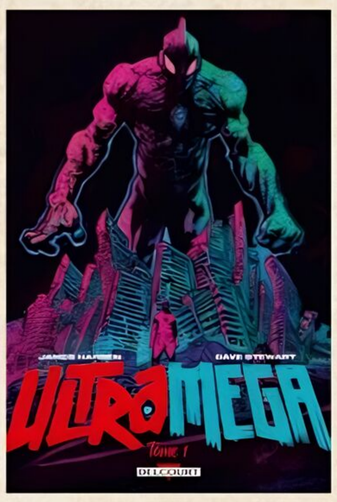


SOMNA
Avec Tula Lotay
Récit complet

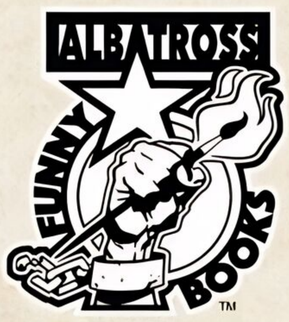


LA VRAIE VIE DES FABULEUX KILLJOYS
Avec Gerard Way
& Shaun Simon

PAR JAMES HARREN



ULTRAMEGA
1 tome disponible



Petits contes macabres © 2023, 2024 Eric Powell, James Harren, Becky Cloonan et Mike Mignola.

Version originale : *Four Gathered on Christmas Eve* publiée aux USA par Dark Horse Comics sous le label Albatross Funnybooks. Tous droits réservés. Dark Horse Books® and the Dark Horse logo are trademarks of Dark Horse Comics LLC, registered in various categories and countries. All rights reserved. Dark Horse is part of Embracer Group.

Éditeur de la version originale et Président : Mike Richardson

Responsables éditoriaux de la version originale : Katii O'Brien & Eric Powell

Assistant éditorial de la version originale : Misha Gehr

© 2024 Éditions Delcourt pour la présente édition en langue française.

Dépôt légal : novembre 2024.

I.S.B.N : 978-2-413-06653-8

Illustration de couverture : Eric Powell (*Four Gathered on Christmas Eve*)

Traduction : Lucille Calame

Lettrage : Moscow★Eye

Conception graphique : Phil Balsman

Adaptation graphique : Studio Delcourt / Soleil (François Lecoq & François Damville)

www.editions-delcourt.fr

www.albatrossfunnybooks.com

www.darkhorse.com